

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

遺囑
代理各項文件
及辦理各項文件

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水龍煖汽
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣。在
電力通暢清潔去水。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0955, MU 4-2817

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
備有最新設備。方便顧客
請先電約
僑胞晚上惠顧
結婚照相
家庭照相
護照照相

何雅慈油色
舖內外油漆。經豐富。設備足。
電話 253-8845 下午四時後 地址：福街
五五〇號

廣麵東廣
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗麵。炸麵。麵粉。麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

周愛權
精校各種鐘錶眼鏡
精修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號福街
444 Main St.
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

新美
鮮味
新邊麵麵
Sunbeam
White
麵粉

廠造製味臘榮榮
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二一

司公華強
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名
廠傳真機。收
音機及各種電
器。承接大小
電力工程。服
務妥當。價格
克己。保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇邀請 各位華友
駕臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE, JEEP.
請駕臨
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

CHINESE HERBS
111 Main St., Port Room, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
錦瑞坤 謝繼白
調理中西 全身病症 內外全科
男婦兒童 無論何症 茶丸膏散
購藥速寄 病症太多 難能盡錄
問症求理 先惠二元 空函不答
有病當理 不信自誤
羊毛券每張三元

髮絲光司公
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝。順綢及水松衣
。雲肩。燈籠。絲杭
。雜貨。應有盡有。目
錄。印便函索即奉
精造
各款小衫。線衫。香
。褲。襪。內衣。襪。仔
。女衫。褲。衣。襪。仔
。身。裙。布。衣。襪。仔
。床。布。枕。套。毛巾。毯
。大。量。買。家
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號福街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險。汽車意外
火燭。燕梳等
僑胞如有委
託。竭誠辦理
服務週到

HOFMANN'S "MENTHA FLUID"
赫夫曼的薄荷藥水
"ROMA IMPORT CO."
Post Station F. Box 5535
Vancouver 12, B.C. Tel. 325-6657
你的家庭不可缺少的良藥
赫夫曼的薄荷藥水
可以醫治下列各症
○凡冷症引起之症
○風濕骨痛
○頭痛。小傷及臭狐等
○喉痛。疲倦。傷風。牙痛。
還有其他什麼均可醫治
各大藥房均有出售。或
可直接向本公司購買。或
華區：廣濟堂

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥。藥材。各
項。化裝品。俱
備。兼接製膏丹
丸散。快捷妥
當。遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

Canada Trust-Huron & Erie
416 Main St., Vancouver, B.C.
682-6701

營業時間：
星期一至五上午九時至下午五時半
星期六上午九時至下午五時半
星期日及假期休息
經理 哈里斯 副經理 李佩儀

代東
本支社謹訂於民國五十二年十二月五日(星期六)下午一時舉行成立第
吉週年紀念典禮並設茶會五時假座龍酒家歡宴統請
全加各級機關團體及僑胞蒞臨指導指示。敬請踴躍參加。
Dart Club 104 Kingsway St. Port Alberni, B.C.
敬啟者 達權支社 全人 敬約

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd.
Vancouver, B.C.
also Oakridge and Park Royal
Shopping Centers
鑽石戒指
意存拿麥的錶仔
(ETERNAMATIC WATCHES)
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司
710 GRANVILLE ST.

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
唐山水貨
合時咸魚
專車送貨 快捷妥當

司公華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-8574 682-6575
新到
芳英金
雙托水仙花頭
登市

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
217 KEEFER ST. MU4-1377
餐館一間。位在雲埠中央區域
。每月生意約四千五百元。星
期日不開市。架生良好。兼有
長批。取價八千元另另貨。意
欲做餐館者。請移駕或電話至
吳國華辦事處問吳榮順或林昌定
必詳細答覆。
△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，牋信字凸文英
工作精美。價錢克己。接到定單。
兩星期後可以交貨。

△用巴拉斯的資料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以製造資料(巴拉斯
的 Plastic 即透明化學資料)將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文毀壞。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件